

## پیشگفتار

آیا متوجه شده اید که نام کشور ایران مرتباً در کتاب مقدس مسیحیان ذکر شده است؟ چهار پادشاه اول پارس: کورش؛ داریوش، خشایارشا، و اردشیر بارها نامشان در کتاب مقدس ذکر شده است. ایران یکی از اولین ملیت‌هایی است که خدا برگزید تا اراده مقدس خود را به انجام برساند.

ایران، که در کتاب مقدس به عنوان پارس شناخته شده، سرزمین شخصیت‌های معروف کتاب مقدس مانند استر ملکه و دانیال می‌باشد! همچنین، کتاب مقدس می‌فرماید که این ملت بوسیله خدا بنیانگذاری شد تا قوم یهود را از اسارت بابل رهایی دهد. پادشاهی که اجازه داد یهودیان به اورشلیم باز گردند، کورش کبیر بود. او از پادشاهان حکومت سلطنتی پارس بود، در حقیقت نام و زندگی و کارهای او توسط اشعیا نبی ۱۵۰ سال قبل از اینکه بدنیا بیاید پیشگویی شده بود.

عهد عتیق (که عموماً به عنوان تورات نام معروف است) نام پادشاهان دیگر پارس را ذکر می‌نماید از جمله داریوش پادشاه که با انبیاپی چون حجی و زکریا همزمان بود. استر ملکه و شوهرش خشایارشا بر کشور ایران حکومت می‌کردند که وسعت قلمرو آن از هندوستان تا حبشه در آفریقا امتداد داشت. اردشیر پادشاه بود که به نحما اجازه داد که به اورشلیم باز گردد و دیوارهای شهر را بنا کند. ایرانیها این اشخاص را نه فقط به عنوان شخصیت‌های کتاب مقدس می‌شناسند بلکه بخشی از تاریخ کشور خود می‌دانند. دانیال، استر، عزرا، و نحما اشخاص عالی قدری بودند که به عنوان شهروندان خدا ترس در امپراطوری ایران زندگی کردند. نام ایرانیها مجدداً در عهد جدید (که عموماً با نام "انجیل" معروف است) ذکر گردیده. ایرانیان در ایام عید پنطکاست که چهل روز بعد از صعود مسیح به آسمان جشن گرفته می‌شد در اورشلیم حاضر بودند. آنان موعظه پطرس را که پر از روح بود شنیدند، از گناهان خود توبه نموده، عیسی مسیح را به عنوان مسیحای موعود خود پذیرفتند. تاریخ کلیسا نقش ایرانیان را در اشاعه پیام انجیل در سراسر آسیا تأیید می‌کند. یک مسیونر ایرانی بنام آلوپن (Alopen) در سال ۶۳۵ بعد از میلاد به کشور چین رفت تا خبر خوش نجات بوسیله عیسی مسیح را اعلان کند. بعثت فعالیت او در قسمت مرکزی چین یک کلیسای قوی بوجود آمد که چند صد سال ادامه داشت

من این افتخار را داشتم که طی سالهای ۱۹۶۲ تا ۱۹۷۸ همراه با دیگر همکارانم در میسیون بین المللی (که اکنون اسم آن کریستار "Christar" می‌باشد) در ایران خدمت کنم. کار ما بشارت، شاگردسازی و تاسیس کلیسا بود. همچنین عهده‌دار کار نامه‌نگاری دروس کتاب مقدس به زبان فارسی بودیم. در سالهای ۱۹۶۳ مشارکت انگلیسی زبان تحت عنوان Tehran Bible Church جهت خارجیانی که در ایران بسر می‌بردند، تاسیس یافت. اینجانب چندین سال کشیش آن کلیسا بودم. از آنجایی که اکثر مسیحیان خارجی در ایران، نمی‌دانند که این کشور همان مملکت پارس است که در کتاب مقدس مذکور آمده، لذا من بمدت ۳ ماه بطور مخصوص در کلاس درس کتاب مقدس، دروسی تحت عنوان "ایران و کتاب مقدس" تعلیم دادم. عاقبت از من خواسته شد که آنچه را تعلیم داده ام بصورت جزوه در بیاورم، بدین ترتیب در سال ۱۹۷۴ جزوه "ایران و کتاب مقدس" پا به عرصه وجود نهاد.

می‌خواهم به دوستان ایرانی مسیحی خود خاطر نشان کنم که خدا دارد تشنگی روحانی تازه‌ای در مردم ایران بوجود می‌آورد. امیدوارم مطالعه این کتاب شناخت شما را افزایش دهد تا بدانید که چگونه خدا ایرانیان را در گذشته مورد استفاده قرار داده و امروز نیز ایشان را به‌کار می‌برد و تشویقتان نماید تا برای آنچه که خدا در آینده نزدیک در میان آنان به‌انجام خواهد رسانید دعا کنید. شما هم می‌توانید بخشی از کار خدا باشید. امیدواریم درک شما از این حقایق این غیرت را در شما بوجود بیاورد تا برای دیگر ایرانیان دعا کنید و به‌طریق‌های مختلف در خدمت به ایشان سهیم شوید. آرزوی من این است که عده زیادی از مسیحیان ایرانی این کتاب را بخوانند و درک عمیقتری از کار خدا در میان ملت خود و در زندگی اشخاصی مانند استر و دانیال کسب کنند. دعای من برای آنها این است که آرزو کنند شبیه استر و دانیال گردند. تنها این نسل از ایمانداران فارسی‌زبان است که کلید این را در دست دارد تا خبر خوش نجات بوسیله عیسی مسیح را به ۶۷ میلیون ایرانی در ایران و ۴ میلیون ایرانی پراکنده در سرتاسر جهان برسانند.

می‌خواهم این را به ایرانیانی که مسیحی نیستند یادآوری کنم که کتاب مقدس مسیحیان یک کتاب غربی نیست. این کتاب در مناطقی چون اسرائیل، مصر، ترکیه، عراق و ایران نوشته شده. بسیاری از قسمت‌های پایانی عهدعتیق در طی حکومت چهار پادشاه ایران روی داده است. ایمان دارم در حالیکه درباره تاریخ ایران باستان در این کتاب مطالعه می‌کنید، شادی شناخت خدا را بوسیله عیسی مسیح بطریق شخصی تجربه کنید. زمانی که با مشکلات فراوان روبرو می‌شویم این عیسی مسیح است که می‌فرماید "بیاوید نزد من ای تمامی زحمتکشان و گرانباران و من شما را آرامی خواهم بخشید. یوغ مرا بر خود گیرید و از من تعلیم یابید زیرا که حلیم و افتاددل می‌باشم و در نفوس خود آرامی خواهید یافت. زیرا یوغ من خفیف است و بار من سبک" (متی ۱۱: ۲۸-۳۰).

قسمت‌هایی که از کتاب مقدس در این کتاب آورده شده از ترجمه نسخه چاپ فارسی مربوط به سال ۱۸۹۵ میلادی می‌باشد. در عوض در جایهایی که لغات و عبارات قدیمی آمده از فارسی مدرن استفاده خواهد شد. همچنین ممکن است بعضی لغات از ترجمه تفسیری باشد که در ۱۹۹۵ بچاپ رسیده. یا از نسخه انجیل شریف که ابتدا در سال ۱۹۷۶ میلادی بچاپ رسیده. ترجمه تفسیری کتاب مقدس را می‌توان از طریق اینترنت،

[www.gospelcom.net/ibs/bibles/Farsi/](http://www.gospelcom.net/ibs/bibles/Farsi/)

بدست آورد. هر وقت که قسمتی از کتاب مقدس نقل قول می‌شود، ابتدا نام کتاب از ۶۶ جزو کتاب مقدس ارائه می‌شود؛ سپس شماره فصل مورد نظر و بالاخره شماره آیه یا آیات که قسمت دقیق کلام خدا را نشان می‌دهند عرضه می‌گردد. این شمارمگزارها در نسخه اولیه بوسیله خدا الهام نشده بلکه بعداً اضافه گردید تا با کمک آن ایمانداران بتوانند قسمت‌های مختلف کتاب مقدس را سریعاً پیدا کنند.

می‌خواهم در اینجا از همسر من دایان (Diane) بطور مخصوص تشکر کنم. هنگامی که به او پیشنهاد کردم با من ازدواج کند، می‌دانست که قبول کردن آن مستلزم این خواهد بود که با هم خداوند ما عیسی مسیح را در ایران خدمت کنیم. دو سال اول را در ایران به آموختن زبان فارسی پرداختیم. سپس با هم مشغول خدمت شدیم در حالیکه مسئولیت تعلیم و تربیت هر سه فرزندانمان را به‌عهده داشتیم. بعلاوه دایان در تهیه این کتاب از طریق تنظیم و بازنویسی به افکار پراکنده من کمک زیادی نمود.

همچنین خانم نانسی موریر (Nancy Maurer) در نسخه انگلیسی این کتاب نصایح گرانبهایی دادند و به عنوان ناشر نیز در بعضی از قسمت‌های این کتاب اصلاحات زیادی نمودند. از سازمان کریستار که در آن مشغول خدمت هستم قدردانی می‌نمایم که اجازه دادند از بخش منشی اداره خصوصاً خانم جودی باتلر (Judy Butler) جهت تجدید نظر و چاپ این نسخه‌ها استفاده شود. بالاخره می‌خواهم از کلیساها و افراد زیادی که با دعاها و کمک مالی خود وفادارانه طی این سالهای زیاد ما را پشتیبانی کردند تا بتوانیم به ایرانیان خدمت کنیم تشکر نمایم.

علاقه قلبی من نسبت به رفع احتیاج روحانی مردم ایران در تمام دنیا کاسته نشده است. در صورتیکه بتوانم شما یا کلیسای شما را یاری دهم تا به ایرانیان بشارت دهید یا در خصوص خدمت بین ایرانیان آگاهی‌هایی بدست آورید، در خدمت شما خواهم بود. می‌توانید از طریق ای میل با نشانیهای [Al@imi.org](mailto:Al@imi.org) یا [Allyn@pastors.com](mailto:Allyn@pastors.com) ، یا با این نشانی پستی مکاتبه فرمایید.

Allyn Huntzinger

c/o Charstar

PO Box 14866

Reading, PA 19612 USA

توجه داشته باشید که شما آزاد هستید که هر قسمت یا تمام قسمت‌های این کتاب را فتوکپی نموده، به دوستان خود یا دیگران بدهید. نویسنده از فروش این کتاب پولی دریافت نمی‌دارد بلکه تمام وجوه دریافتی، جهت چاپ بیشتر کتاب "ایرانیان در کتاب مقدس" به‌مصرف خواهد رسید. در صورت تمایل بخشهایی از این کتاب را می‌توانید به دوستان ایرانی در هر جای دنیا که هستند، از جمله به ایران ارسال فرمایید. لطفاً ذکر فرمایید که آن بخش از کتاب "ایرانیان در کتاب مقدس" می‌باشد. همچنین در صورتیکه مایل باشید این کتاب را از طریق پرونده تصویری کامپیوتری یا (PDF) دریافت دارید، از طریق نامه نگاری کامپیوتری با من تماس بگیرید [al@imi.org](mailto:al@imi.org) و کتاب را ضمیمه کرده، برایتان خواهم فرستاد. تمام متن انگلیسی این کتاب در سایت اینترنت [www.farsinet.com/persiansinbible](http://www.farsinet.com/persiansinbible) و [www.persianwo.org](http://www.persianwo.org) موجود است و می‌توانید از آن کپی کنید. ترجمه فارسی این نیز در همان صفحه موجود می‌باشد.

دعای من این است که این کتاب در جهت تکریم و جلال خداوند و نجات دهنده ما عیسی مسیح به‌کار برده شود.

آلن هانتزینگر

ژانویه ۲۰۰۴